

---

## GJUHË SHQIPE

---

(5 orë në javë, 185 orë në vit)

---

### HYRJE

Gjuha është element kryesor i identitetit individual dhe përbën një nga tiparet themelore të një kombi. Mësimi i gjuhës është proces i cili asnjëherë nuk përfundon, prandaj edhe kërkon përkushtim të madh, sepse ka peshë të veçantë, sidomos në shkollë ngase kryen funksion të dyfishtë: si lëndë kryesore mësimore dhe si gjuhë mësimore për lëndët e tjera shkollore.

Mësimi i gjuhës në shkollë synim kryesor ka krijimin e vetëdijes për përvetësimin e saj gradual, për rëndësinë dhe peshën e saj, duke kuptuar se përmes gjuhës krijohen dhe përcillen mesazhe dhe nocione themelore për kuptimin e vetvetes e botës shoqërore si dhe ndikimin e fuqishëm që luan ajo në zhvillimin e gjithanshëm të individit, si në fushën emocionale, intelektuale, ashtu edhe në atë sociale e fizike.

Programi i gjuhës shqipe për klasën e pestë është konceptuar, jo vetëm si vazhdimësi e programeve të klasave paraprake, jo vetëm si përfundim i mësimin të gjuhës për shkollën fillore, por kryesisht si konceptim e lidhje me programin e klasës së gjashtë të shkollës së mesme të ulët.

Programi i gjuhës për këtë klasë është organizuar përmes këtyre shkathësive të komunikimit: **dëgjimit, të folurit, leximit dhe shkrimit** brenda të cilave janë vendosur tërësitë tematike e në kuadër të tyre përmbajtjet programore dhe rezultatet e pritshme.

Përvetësimi dhe sistemimi i njohurive kryesore për sistemin e gjuhës shqipe, për tekstet letrare e tekstet joletrare, për zbatimin e rregullave të komunikimit, për kulturën e afrimitetit me të tjerët, për formimin e kulturës së përgjithshme individuale etj., janë disa nga kërkesat themelore të këtij programi që ndikojnë dhe bëjnë të mundshëm zhvillimin dhe ngritjen e individit.

## **QËLLIMET**

Mësimi i gjuhës shqipe në klasën e pestë ka për qëllim që nxënësi:

- Të zhvillojë aftësinë e të dëgjuarit informativ dhe të dëgjuarit aktiv në grup në kuptimin e marrjes së informatave dhe të mesazheve;
- Të përvetësojë dhe të zgjerojë shkathtësitë dhe mënyrat e komunikimit, komunikimin verbal e joverbal;
- Të zhvillojë të folurit aktiv individual e në grup në funksion të përvetësimit të gjuhës standarde dhe të thellojë njohuritë themelore gjuhësore;
- Të kuptojë dhe të dallojë të lexuarit e teksteve letrare e joletrare e të përvetësojë teknikat e leximit;
- Të zhvillojë të shkruarit funksional dhe të shkruarit subjektiv (vetjak);
- Të përvetësojë të shkruarit në funksion të përvetësimit të gjuhës, të leksikut;
- Të përvetësojë të shkruarit në funksion të drejtshkrimit dhe të pikësimit.

## **OBJEKTIVAT**

Nxënësi duhet të jetë në gjendje:

### **Të njohë**

- Tekste letrare dhe joletrare;
- Fjalët e ndryshueshme e të pandryshueshme, tipat dhe llojet e fjalive;

### **Të kuptojë**

- Tekste letrare dhe joletrare;
- Fjalët e ndryshueshme e të pandryshueshme, gjymtyrët kryesore dhe të dyta të fjalisë, fjalitë e përbëra dhe ligjëratën;

### **Të zbatojë**

- Njohuritë e fituara gjuhësore fonetike e gramatikore;
- Njohuritë e fituara mbi modelet e shkrimit;
- Njohuritë e fituara mbi modelet e teksteve letrare e joletrare.

### **Të analizojë**

- Tekste letrare dhe joletrare;
- Fjalitë e thjeshta dhe fjalitë e përbëra.

### **Vlerat, qëndrimet, formimi**

- Të menduarit e pavarur për atë që dëgjon, shpreh, lexon dhe shkruan;
- Kulturë e sjelljes personale - qëndrimi, sjellja, toleranca, mirë-kuptimi,
- Komunikimi, vullneti, bashkëpunimi, ndihma reciproke etj.

## *SHKATHËSITË E KOMUNIKIMIT*

### I. TË DËGJUARIT

### II. TË FOLURIT

### III. TË LEXUARIT

### IV. TË SHKRUARIT

## **I. TË DËGJUARIT**

### TËRËSITË TEMATIKE

- I.1. Të dëgjuarit informativ
- I.2. Të dëgjuarit efektiv
- I.3. Të dëgjuarit e teksteve joletrare dhe letrare
- I.4. Të dëgjuarit në funksion të përvetësimit të gjuhës
- I.5. Të dëgjuarit në funksion të zgjerimit të leksikut

## **II. TË FOLURIT**

### **TËRËSITË TEMATIKE**

- II.1. Të folurit informativ
- II.2. Të folurit aktiv në grup
- II.3. Të folurit në funksion të teksteve letrare dhe joletrare
- II.4. Të folurit në funksion të përvetësimit të gjuhës
- II.5. Të folurit në funksion të zgjerimit të leksikut
- II.6. Të folurit joverbal

## **III. TË LEXUARIT**

### **TËRËSITË TEMATIKE**

- III.1. Të lexuarit e teksteve joletrare
- III.2. Të lexuarit e teksteve letrare
- III.3. Të lexuarit në funksion të teknikave të leximit
- III.4. Të lexuarit në funksion të përvetësimit të gjuhës
- III.5. Të lexuarit në funksion të zgjerimit të leksikut

## **IV. TË SHKRUARIT**

### **TËRËSITË TEMATIKE**

- IV.1. Të shkruarit funksional
- IV.2. Të shkruarit personal imagjativ
- IV.3. Të shkruarit në funksion të përvetësimit të gjuhës
- IV.4. Të shkruarit në funksion të përvetësimit të leksikut
- IV.5. Të shkruarit në funksion të përvetësimit të drejtshkrimit
- IV.6. Të shkruarit në funksion të pikësimit

<b>I. TË DËGJUARIT</b>		
TËRËSITË TEMATIKE	PËRMBAJTJET	REZULTATET E PRITSHME
I.1. Të dëgjuarit informativ	Regjistrin e merr informata dhe mesazhe të ndryshme nga: mësimdhënësi, mjedisi familjar dhe ai shkollor, radio, televizioni, shtypi, interneti, kinemaja, teatri etj.	Dëgjon, merr dhe i kupton informatat e mesazhet nga të tjerët.
I.2. Të dëgjuarit afektiv në grup	Prezantime gojore të moshatarëve dhe të rriturve dhe prezantime të xhiruara për: biseda zyrtare e jozyrtare, ngjarje, rrëfime, histori të shkurtra dhe tekste popullarizuese si: loja, sporti, muzika, natyra, shëtitja, vizitat, udhëtimet, vikendet, festat etj.	Dëgjon aktivisht folësit, diskuton, reagon, bashkëbisedon; ndihmon veten dhe bashkëbiseduesit në sqarimin e mesazheve që merr duke dhënë përgjigje në grup; zbaton rregullat themelore të komunikimit; krijon pavarësinë e të shprehurit; fiton kulturë afrimiteti me të tjerët.
I.3. Të dëgjuarit e teksteve joletrare dhe teksteve letrare	Tekste joletrare të karakterit njohës, didaktik, dokumentar, popullarizues shkencor, ekologjik, etik, edukativ etj. tekste të folura, të lexuara, të xhiruara dhe të ekranizuara. Tekste letrare – format e thjeshta letrare; fjalë të urta, gjëgjëza, legjenda, përrallëza, përralla etj. Poezi, prozë, dramë.	Dallon tekstet joletrare nga tekstet letrare; dallon poezinë nga proza; përjeton dhe heton ritmin, rimën, vargun dhe strofën e poezisë; Kupton dhe njeh veçoritë e prozës si tema, ngjarja, personazhet, toni rrëfyes etj.; veçoritë e dramës si monologu, dialogu, aktet etj., radiodrama, drama televizive etj.
I.4. Të dëgjuarit në funksion të përvetësimit të gjuhës	Gjuha e folur dhe organizimi i saj në nivel tingujsh, fjalësh, fjalish, ligjëratash dhe tekstesh; të shqiptuarit e tingujve zanorë e bashkëtingëllorë, rrokjeve dhe fjalëve; fjalia, ligjërata dhe intonacioni.	Dëgjon dhe kupton mënyrën dhe nivelin e organizimit të gjuhës së folur dhe të shkruar; kupton dhe dallon të folurit e thjeshtë (të rrethit), dialekti dhe të folurit e standardizuar.

I.5. Të dëgjuarit në funksion të zgjerimit të leksikut	Zgjeron dhe pasuron fjalorin personal me: fjalë të reja, me shprehje të veçanta, me frazeologjizma, me terma nga fushat e ndryshme etj.	Pasuron fjalorin personal si ndikues i drejtpërdrejtë në rritjen e aftësive shprehëse, komunikuese, saktësinë dhe qartësinë.
<b>II. TË FOLURIT</b>		
<b>TËRËSITË TEMATIKE</b>	<b>PËRMBAJTJET</b>	<b>REZULTATET E PRITSHME</b>
II.1. Të folurit informativ	Përmes akteve të të folurit: prezanton veten, familjen; shpreh një ide, mendim, mesazh, deklaratë, propozim, kundërshtim etj., për probleme të ndryshme.	Angazhon vetveten që si folës të imponojë të dëgjuarit të folurit e prerë, duke përdorur shprehje që kanë forcë e ngarkesa emocionale dhe etike.
II.2. Të folurit aktiv në grup	Prezantime gojore në tema të caktuara : rrëfime, histori të shkurtra, tekste popullore si nga fusha e sportit, muzikës, filmit, aktiviteteve, informacioneve të ndryshme etj.	Në mënyrë aktive reagojnë, argumentojnë, debatojnë, ndihmojnë për të dhënë përgjigje në grup; analizojnë dhe vlerësojnë idetë kryesore, zhvillojnë aftësitë e të folurit në grup, duke respektuar rregullat e komunikimit dhe nxjerrin përfundime.
II.3. Të folurit për tekste joletrare dhe letrare	Tekste joletrare të karakterit njohës, edukativ, dokumentar, shkencor, zyrtar; Tekste letrare : fjalë të urta, legjenda, këngë, përrallëza, përralla, poezi dhe prozë.	Dallon dhe njeh tekstet joletrare nga tekstet letrare; Kupton dhe komenton format e thjeshta letrare, zbërthen tekste letrare, dallon tekstin lirik, rrëfyes, dramatik dhe gjuhën poetike.
II.4. Të folurit në funksion të të përvetësimit të gjuhës	Gjuha e teksteve joletrare dhe e teksteve letrare; fjalët e ndryshueshme dhe të pandryshueshme, fjalët figurative, fjalitë e thjeshta dhe fjalitë e përbëra, fjalët dhe fjalitë me kuptim mohues, pohues,	Dallon gjuhën e teksteve joletrare nga gjuha e teksteve letrare; njeh dallimet në mes fjalisë së thjeshtë dhe asaj të përbërë dhe brenda tyre fjalët e ndryshueshme (emri, mbiemri, përemri, folja, numërori) dhe fjalët e pandryshueshme (ndajfolja,

	urdhërues, pyetës etj.	lidhëza, pjesëza etj.); ndërton të folurit me fjalë dhe fjali mohuese, pohuese, urdhëruese, pyetëse etj.
II.5. Të folurit në funksion të zgjerimit të leksikut	Leksik apo zgjerim i fjalorit personal me: fjalë të reja, terma të veçantë, fjali, shprehje të veçanta, fraza.	Zgjeron fjalorin dhe kupton fjalë, terma, shprehje e fraza që ndihmojnë të shprehurit më të mirë, më ekspresiv dhe më elokuent.
II.6. Të folurit joverbal	Të folurit joverbal përmes ndjenjave, mimikës së fytyrës, mimikës së veprimit, shikimit.	Përvetëson të folurit joverbal përmes veçorive e shprehive të ndjenjave dhe të emocioneve; Përvetëson të kuptuarit e ndjenjës joverbale përmes mimikës së fytyrës, mimikës së veprimit (gjesteve) dhe shikimit.
<b>III. TË LEXUARIT</b>		
<b>TËRËSITË TEMATIKE</b>	<b>PËRMBAJTJA</b>	<b>REZULTATET E PRITSHME</b>
III.1. Të lexuarit e teksteve joletrare	Tekste joletrare : tekste të shkurtra (zyrtare e jozyrtare si p.sh., lajmërim, kërkesa, letra, shpallje, urime, falënderime, përshëndetje, formularë, reklama etj.). Tekste profesionale, dokumentare dhe edukative (si p.sh., profesioni, sporti, loja, puna, natyra, vendi, ngjarje interesante nga e kaluara, festa, shëtitje, vizita etj.).	Lexon me zë apo në heshtje dhe zbërthen tekste të shkurtra zyrtare dhe jozyrtare (dallon porosinë dhe adresantin, titullin, hyrjen, datën etj.). Gjatë dhe pas leximit kupton natyrën e teksteve, i parafrazon, i interpreton dhe i identifikon sipas natyrës së shkrimit dhe të tematikës së tyre.
III.2. Të lexuarit e teksteve letrare	Format e thjeshta letrare: Fjalë të urta, përrallëza, përralla, legjenda. Poezia (ritmi, vargu, strofa, rima, personifikimi, hiperbola, litota, epiteti); Proza	Identifikon dhe kupton natyrën e formave të thjeshta letrare, sidomos të përrallëzës, përrallës dhe legjendave- mënyrën e të rrëfyerit, personazhet tipike, motivet, temat etj. Lexon dhe kupton

	(personazhet letrare, ngjarja, koha dhe hapësira, autori-rrëfyesi, tema, motivet realiteti, imagjinata etj); Tekste dramatike apo të dramatuara (monologu, dialogu, akti, skena, regjisori etj.).	natyrën e poezisë, përjeton ritmin dhe tonalitetin e saj, vargun, ritmin, rimën. Njohin figurativitetin poetik, analizon poezinë dhe kupton personifikimin, hiperbolën, litotën, epitetin. Gjatë dhe pas leximit dallon prozën e shkurtër dhe prozën e gjatë, identifikon autorin, personazhin kryesor e dytësor, temën, ngjarjen- përcakton kohën dhe hapësirën e saj, dallon realitetin e saj nga fikcioni. Njeh konstruktin e tekstit dramatik- ngjarjen, aktet, personat kryesorë dhe anësorë, dialogun, monologun. Lexon tekstin dramatik, përjeton dhe vlerëson atë dhe e krahason me shfaqjen teatrale (skena, folësit, kostumet, muzikën, etj.).
III.3. Teknikat e leximit	Të lexuarit pa zë - në heshtje; të lexuarit në zë: të lexuarit e rrjedhshëm- qartë, të lexuarit shprehës, të lexuarit gradual, recitimi, interpretimi (zëri, diksioni, intonacioni, ndalesat, shenjat e pikësimit, tempi i leximit, timbri, theksi logjik, mimika e fytyrës dhe mimika e veprimit.	Dallon dy forma leximi: leximin në heshtje apo pa zë dhe leximin në zë. Përvetëson qartësinë dhe rrjedhshmërinë e gradualitetin e të lexuarit. Me ushtrime përvetëson gradualisht të lexuarit shprehës dhe interpretativ, duke respektuar shenjat e pikësimit, ndalesat, theksat logjike, ritmin, tempin, diksionin, intonacionin.
III.4. Të lexuarit dhe përvetësimi i gjuhës	Teksti dhe fjalia; ligjërata e drejtë dhe e zhdrejtë; veprime brenda fjalisë; llojet e fjalive, format pohore dhe mohore të fjalive; kryefjala, kallëzuesi, kundrinori, rrethanori, përcaktori, ndajshtimi; emri, mbiemri, përemri, folja, numërori, ndajfolja, lidhëza, pjesëza; fjalia e thjeshtë, fjalia e përbërë.	Kupton dallimin e tekstit dhe fjalisë e ligjërates së drejtë dhe të zhdrejtë; kupton fjalinë dhe jofjalinë, njeh llojet e fjalisë (pyetëse, nxitëse, dëftore etj.) dhe format e tyre; kupton kryefjalën e shprehur me përemër dhe folje, kallëzuesorin e kryefjalës; dallon gjymtyrët e dyta të fjalisë: kundrinorin e drejtë dhe të zhdrejtë, rrethanorin e vendit, mënyrës

		dhe kohës, përcaktorin dhe ndajshkrimin; dallon dhe njeh fjalët e ndryshueshme: emrin ( llojet, numrin, gjininë, trajtat dhe lakimin), mbiemrin ( llojet, përshtatja me emrin, me numrin etj. ), përemrin – llojet, lakimin, foljen ( numri, veta, mënyra, zgjedhimi), numërori- llojet; Kupton fjalët e pandryshueshme ndajfoljen e vendit, mënyrës, kohës dhe sasisë, llojet e lidhëzave dhe pjesëzat; kupton përbërësit e fjalisë së thjeshtë dhe të fjalisë së përbërë.
III.5. Të lexuarit dhe përvetësimi i leksikut	Fjalë të reja, terma, shprehje gjuhësore, sinonime, antonime, homonime dhe shprehje frazeologjike.	Gjatë të lexuarit aktiv përvetëson dhe zgjeron fjalorin vetjak, dallon dhe kupton sinonimet, antonimet, homonimet dhe shprehjet frazeologjike. Praktikon përdorimin e fjalorit.
<b>IV. TË SHKRUARIT</b>		
<b>TËRËSITË TEMATIKE</b>	<b>PËRMBAJTJET</b>	<b>REZULTATET E PRITSHME</b>
IV.1. Të shkruarit funksional	Kopjon: tekste të shkurtra e të përcaktuara; modelimi: ftesa, këshilla, udhëzime të thjeshta, njoftime; plotëson: skeda, formularë, fatura, reklama; shkruan: pyetje, anketa, intervista, citime, informacione të shkurtra, letra zyrtare, raporte të thjeshta etj.	Kopjon, përkatësisht përshkruan saktë dhe qartë tekste apo pjesë të ndryshme; mbi bazën e modeleve shkruan ftesa, udhëzime, këshilla, njoftime; njeh dhe plotëson me shkrim skeda, formularë të thjeshtë, fatura, reklama etj.; formulon, shtron dhe shkruan pyetje, anketa, intervista, letra zyrtare dhe raporte të thjeshta.
IV.2. Të shkruarit subjektiv ( vetjak )	Shkrime krijuese: letra, poezie, tregime, biografi, autobiografi, ditar,	Krijon dhe shkruan për nevoja vetjake, përmes përdorimit të modeleve, letra, biografi,

	korrespondencë, kujtime, mendime për vepra, film, shfaqje teatrale, ekspozitë, artikuj për gazeta shkolle, tekste të thjeshta për situata të ndryshme jetësore etj.	autobiografi, poezi, tregime, ditar, korrespondenca, artikuj të thjeshtë dhe shfaq me shkrim mendime për një film, shfaqje, ekspozitë dhe për situata të ndryshme jetësore.
IV.3. Të shkruarit në funksion të përvetësimit të gjuhës	Tekst, paragraf, fjali, grupe fjalësh; ligjëratën e drejtë dhe të zhdrejtë, tipat e fjalive, fjali të thjeshta dhe të përbëra, grupin e kryefjalës dhe të kallëzuesit, gjymtyrët e dyta të fjalisë, emrin, mbiemrin, përemrin, foljen, numërorin, ndajfoljen, lidhëzat, pjesëzat, parashtesat, prapashtesat etj.	Dallon dhe shkruan struktura të tilla gjuhësore si tekst, paragraf, fjali, grupe fjalësh, ligjëratë; shkruan dhe kupton llojet e fjalisë së thjeshtë dhe të përbërë; pjesët kryesore të fjalisë dhe grupet plotësues të saj; shkruan dhe kupton fjalët e ndryshueshme dhe të pandryshueshme.
IV.4. Të shkruarit në funksion të përvetësimit të leksikut	Leksiku: fjalët në kuptimin e parë dhe të figurshëm, terma, sinonime, antonime, homonime, shprehje të veçanta, frazeologjizma etj.	Dallon dhe shpjegon kuptimet e fjalëve (kuptimin e parë dhe të figurshëm), shkruan dhe përdor fjalë me shumë kuptime, kupton dhe përdor sinonimet, antonimet dhe frazeologjizmat.
IV.5. Të shkruarit në funksion të drejtshkrimit	Saktësia e fjalëve, lexueshmëria, hapësira, ndarja, shkronja e madhe, shkronjat ë, q, ç, xh, gj etj. apostrofi, zbatimi i rregullave të formimit të njëjësit dhe të shumës etj.	Saktësia e fjalëve një e shumërrrokëshe të thjeshta e të përbëra, lexueshmëria e shkronjave dhe fjalëve, hapësira ndërmjet fjalëve dhe rreshtave, ndarja e fjalëve në rrokje dhe në fund të rreshtit, përdorimi i shkronjës së madhe, përdorimi i saktë dhe me vend i shkronjave ë, q, ç, xh, gj në fillim, në trup apo në fund të fjalës, kupton dhe përdor saktë apostrofin etj.
IV.6. Të shkruarit në funksion të pikësimit	Shenjat e pikësimit: pika, pikëpyetja, presja, pikëpresja, thonjëzat, viza, apostrofi etj.	Përdor saktë shenjat e pikësimit në dialog, në ligjëratën e drejtë, në llojet e fjalive, në fjalitë e përbëra etj.

## **INTEGRIMI NDËRLËNDOR DHE NDËRPROGRAMOR**

Gjuha është mjet themelor komunikimi dhe funksioni i saj i dyfishtë në shkollë si lëndë dhe si gjuhë mësimore ofron mundësi të shumta të ndërthurjes me lëndët e tjera sidomos me:

- Edukatë muzikore;
- Edukatë qytetare;
- Edukatë figurative
- Punë dore;
- Histori;
- Gjuhë joamtare.

Pesha dhe rëndësia e lidhjes ndërlëndore përbën një resurs shumë të favorshëm e ndikues në zhvillimin dhe në formimin e tërësishëm të personalitetit të secilit nxënës. Është e domosdoshme sidomos në këtë kohë të zhvillimit të kompjuterizimit dhe internetit që mësimdhënësit të punojnë dhe të bashkëpunojnë sa më shumë që është e mundur në realizimin e integritimit ndërlëndor.

Janë të shumta përmbajtjet dhe temat nga fushat e ndryshme që mund të trajtohen, zhvillohen dhe realizohen si pjesë ndërprogramore. Rëndësia e tyre kryesisht përcaktohet nga mundësitë e sigurimit të literaturës dhe peshës që mund të ketë mosha dhe koha e realizimit. Lidhjet ndërprogramore janë kryesisht të fushave si:

- Të drejtat e njeriut - fëmijëve;
- Edukimi shëndetësor;
- Ekologjia dhe mjedisi;
- Barazia gjinore etj.

## **UDHËZIME METODOLOGJIKE**

Për realizimin e Planit dhe programit të Gjuhës shqipe, mësimdhënësi është kompetent për zgjedhjen e metodave dhe të teknikave të mësimdhënies dhe mësimnxënies.

Metodat dhe teknikat e përzgjedhura nga mësimdhënësi, duhen përshtatur aftësive dhe njohurive të mëparshme të nxënësve, nevojave dhe kërkesave të tyre, mjedisit (shkollës, klasës) dhe materialit mësimor.

Gjatë mësimdhënies është e rëndësishme të përdoren teknika dhe strategji të shumëllojshme për të përkrahur stilet e ndryshme të nxënies së nxënësve. Për realizimin me sukses të metodave dhe të teknikave mësimdhënësi, gjatë planifikimit, duhet t'i përshtatet mënyrës se si mësojnë nxënësit, cilat teknika mundësojnë realizimin e përmbajtjes mësimore dhe të objektivave të caktuar.

Përdorimi i metodave dhe i teknikave të reja të mësimdhënies sugjeron nxënësin në qendër të aktiviteteve të të nxënit, pastaj bashkëpunimin e nxënësve, duke u mbështetur në modelin e mësimin nga njëri-tjetri. Ky lloj i të mësuarit do të jetë më i suksesshëm. Nëse nxënësit, përfshihen më shumë në veprimtari të ndryshme gjatë të nxënit, edhe rezultatet do të jenë më të mira.

Mësimdhënësi duhet të dijë se ka edhe disa veçori që ndikojnë në mësimdhënie, p.sh., qëndrimi, përvoja, rezultati, qartësia dhe llojshmëria në mësimdhënie, përdorimi i ideve të nxënësve etj.

## **LITERATURA**

- Tekstet që do të hartohen në bazë të këtij programi
- Tekstet e mëparshme që përmbajnë këtë materie
- Tekste të tjera alternative